



# Newsletter de la bibliothèque

n°11 - décembre 2014

Lieu de recherche, lieu de préservation de la mémoire missionnaire, la bibliothèque du Défap s'inscrit aussi dans des actions de diffusion de l'information.

Elle cherche à faire connaître et à promouvoir la richesse de son fonds documentaire.


La présente Newsletter se veut un relais de ce travail.

Elle se veut aussi un lien avec les lecteurs et toutes les personnes attachées de près ou de loin à la Bibliothèque.

## **IMPA, c'est fini (sur l'air de Capri...)**

Plus de 4500 notices de photographies d'archives et de cartes missionnaires issues de notre fonds, traduites en anglais, complétées et indexées vont bientôt venir enrichir la [base de photos du site collaboratif IMPA](#) (International Mission Photography Archive). Le résultat en est aussi visible dans notre catalogue en ligne !

Le chantier qui s'achève, deuxième du genre depuis 2010, concerne en particulier les champs de mission du Zambèze, du Basutoland, de Nouvelle-Calédonie et de Polynésie française.

Le travail ne s'arrête pas ! De nombreuses photographies de notre fonds ont encore besoin d'être re-documentées : elles sont parvenues jusqu'à nous avec peu ou pas de légendes. Si vous possédez des informations sur certaines photos, n'hésitez pas à nous laisser des commentaires. Cela est possible depuis le [catalogue de la bibliothèque](#), en cliquant sur . Attention : ce picto n'apparaît qu'après avoir lancé une recherche images. En cas de besoin, vous pouvez bien sûr nous contacter.



Femmes Bathéphu fumant la pipe © Défap

## **Parmi les nouveautés ...**

[>> Les dernières acquisitions de la bibliothèque en ligne](#)

**De la Mission de Paris au Zambèze à l'Église unie de Zambie : Un résumé chronologique 1885-1965** / rédigé et édité par Philippe Burger, François Escande et André Honegger. - Paris : Défap, 2014. - 230 p. **235.2 (689) HON**

Version originale d'un ouvrage édité initialement en traduction anglaise : *The spread of the Gospel in Barotseland : From the Paris Mission to the United Church of Zambia, A chronological history 1885-1965* / edited by Philippe Burger, François Escande and André Honegger. - Défap (Paris), 2010.



**Contes sotho d'Afrique australe** / recueillis et traduits par Édouard Jacottet, Préface de Alain Ricard - Paris : Karthala, 2014. - 198 p. **120.22 (68) JAC**

Cette édition reprend la majeure partie de l'ouvrage original suivant : "Contes populaires des Bassoutos" recueillis et traduits par Édouard Jacottet (1895). Le texte est précédé d'une introduction d'Alain Ricard, spécialiste des littératures africaines. Celui-ci y redonne toute sa place au travail et à l'œuvre d'un Jacottet (1858-1920), missionnaire de la Société des missions évangéliques de Paris (SMEP), arrivé au Lesotho en 1884. Scientifique tombé dans l'oubli, il fut, avec d'autres missionnaires de la SMEP, pionnier de l'étude des littératures orales dans cette région d'Afrique australe.

**Mission et cinéma : films missionnaires et missionnaires au cinéma** / CREDIC. Session (33; 2012; Montpellier). - Paris : Karthala, 2013. - 324 p. - (Mémoire d'Églises). **120.11 GAN**

Une approche pluri-disciplinaire qui aborde cette thématique sous plusieurs angles : histoire, diffusion et valorisation, étude de films, présentations contemporaines de la mission par le biais du documentaire. A lire notamment :

- *La mise en images des traditions indigènes face à l'évangélisation : Etienne Berger au Barotseland* / Émilie Gangnat. - pp. 59-72.
- *L'usage du cinéma sur le terrain de la mission* / Robert Martel - pp. 143-152.
- *La mission sur le petit écran à partir du téléfilm "Une histoire de liberté" (Sénégal), France 2, Présence protestante, 1994* / Jean-François Zorn - pp. 251-264.



**Du missionnaire à l'anthropologue : enquête sur une longue tradition en compagnie de Mike Singleton** / publié sous la dir. de Frédéric B. Laugrand et d'Olivier Servais. - Paris : Karthala, 2012. - 314 p. - (Hommes et sociétés). **110.1 LAU**

Volume d'hommages à M. Singleton, ancien missionnaire catholique, devenu ethnologue puis anthropologue. Contributions à un colloque de 2005 à l'Université catholique de Louvain-la-Neuve. A lire notamment :

- *Secular knowledge and savage anthropology : Henri-Alexandre Junod and the Thonga tribe* / Patrick Harries. - pp. 43-76
- *De la théologie à l'anthropologie, conversion, tâche et précédenance : une lente traversée en pays créoles* / Philippe Chanson. - pp. 242-270.

102, bd Arago 75014 Paris

Tel : 01 42 34 55 55

Fax : 01 56 24 15 30

Courriel :

defap.biblio@protestants.org

Site internet :

www.defap-bibliotheque.fr

Horaires d'ouverture :

du mardi au vendredi : 13h30-18h (jusqu'à 20h le jeudi)

L'équipe :

Responsable :

Claire-Lise LOMBARD

Documentalistes :

Blanche JEANNE (en congé)

Mélanie FORMERY



## Travaux récents à partir de notre fonds

**Destin des objets ethnographiques collectés par le pasteur Philippe Rey-Lescure (1897-1978) : une collection d'objets kanak et polynésiens dispersée : mémoire de recherche de l'École du Louvre / Marie Adamski ; sous la dir. d'Emmanuel Kasarherou et Philippe Peltier. - 2013. 2 vol. - THE0542**

A partir de plusieurs fonds d'archives (dont des archives familiales), ce mémoire documente le travail de collecte ethnographique que réalisa Rey-Lescure (1897-1978) tout au long des années 30 pour le compte du Musée ethnographique du Trocadéro. L'occasion d'un retour sur la carrière de ce missionnaire-ethnologue, envoyé par la SMEP en Nouvelle-Calédonie (1922-1928) puis à Tahiti (1929-1957), initié à l'ethnologie par son oncle... un certain Maurice Leenhardt.



Rey-Lescure, fév. 1922  
© Défap

**Thomas Arbousset, un missionnaire protestant chez les Sotho : une logique de "conversation" 1833-1842 : mémoire de master 1 de recherche en histoire / Elie Deschodt ; sous la dir. de Bernard Salvaing. - 2014. - 65 p.: ill. ; carte. - THE0543**

Quelle a été la contribution de ces missionnaires-ethnologues qui, tel Arbousset, ont travaillé en Afrique australe dans le cadre de la Société des missions évangéliques de Paris ? Comment approcher au plus près ce qu'ont pu être les termes de la rencontre qui a eu lieu entre ces missionnaires européens et les peuples de la région dès le milieu du 19e siècle ?

Les premiers pas d'une recherche dont on peut espérer qu'elle va se poursuivre...

## Du côté des archives ...

**Autour de 14-18 : 1914-1918, une société de mission dans la guerre**

Le Centenaire de la Grande guerre est l'occasion de valoriser sous un angle original le fonds de la Société des missions. Ce dernier vient éclairer des aspects souvent méconnus d'un conflit qui a touché tous les continents mais aussi suscité, en France, la rencontre de mondes culturels différents. Plusieurs mini-expositions à découvrir au fil des mois, de 2014 à 2018, viendront illustrer parcours de vie, événements marquants, thématiques propres à l'histoire de la SMEP sur cette période. Ainsi qu'une série d'émissions radio réalisées en lien avec Fréquence Protestante.

>> En ligne :

- **Paul Laffay, de Houailou à Monastir** (1889-1917) : parcours de ce missionnaire revenu de Nouvelle-Calédonie pour prendre part à la guerre.
- A écouter: **émission "Courier de mission"** diffusée le 27 octobre sur Fréquence protestante.

## Dons d'archives

**Fonds Volla** : Georges Volla (1877-1946), issu d'une famille originaire des Vallées vaudoises du Piémont (Italie), fut, avec son épouse Elisabeth Bernus, envoyé comme missionnaire au Zambèze de 1902 à 1912. Ses descendants nous ont remis un ensemble de correspondances familiales ainsi qu'un album photographique et un lot de plaques photographiques réalisés par G. Volla.



M. et Mme Volla © Défap

## Un site à découvrir

**Le blog des Archives de SOAS** (School of Oriental and African Studies)

<http://blogs.soas.ac.uk/archives/tag/missionary-archives/>

SOAS (qui dépend de l'Université de Londres) abrite de très nombreux fonds d'archives missionnaires britanniques et notamment les archives de la London missionary society.



## Le Défap hors les murs

**Le Musée d'Angoulême et le "Musée des missions"**

Fin août nous avons eu le plaisir d'accueillir Émilie Salaberry, attachée de conservation du patrimoine au Musée d'Angoulême où elle est chargée des collections extra-européennes. Ce musée abrite depuis 1988 un certain nombre d'objets provenant de l'ancien "Musée des missions" installé jadis dans la chapelle de la Maison des missions, boulevard Arago.

Mme Salaberry a trouvé dans nos archives - textes et photographies- des éléments susceptibles de l'aider à reconstruire une partie de l'histoire de ces collections, et en particulier de leur utilisation en contexte missionnaire.

Vous pouvez consulter les anciens numéros sur le site de la bibliothèque, rubrique Newsletter

<http://www.defap-bibliotheque.fr/fr/website/Page-presentation-de-la-newsletter,12299.html>

Si vous souhaitez vous abonner / désabonner de cette newsletter, merci de nous le signaler :

[defap.biblio@protestants.org](mailto:defap.biblio@protestants.org)